



معجم اللغة العربية المستعملة في القرن العشرين

القسم الاول : عربي - افرنسي

آثاري

Avril

إثبات

Dépor.

أثري

Garçon

Tendance, direction	اتجاه	Août (cal. syrien)	آب
Union. Confédération. Unification	اتحاد	Libertaire	إباحي
Union postale universelle	البريد العالم	Moment	إباز
Unitaire. Unioniste	اتحادي	Primaire	إبتدائي
Équilibre	إتزان	Banalité. Vulgarité	إبتذال
Relation. Liaison	إتصال	Initiative. Originalité	إبتكار
Accord	إتفاق	Alphabétique	أبجدي
Convention	إتفاقية	Embarquement	إنجاد
Antiquités	آثار (ج)	Conclusion (d'un traité)	إنرام
Archéologie	علم الآثار	Télégraphier	أبرق هـ
Archéologue	آثاري	Avril	أبريل
Affirmation. Démonstration	إثبات	Déportation	إنبعاد
Archéologique	آثري	Garçon, jeune homme	ابن ج بنون، أبناء
Brevet. Diplôme	إجازة	Gironette	أبو رياح
Obligatoire	إجباري	Sphinx	أبو الهول
Société	إجتماع	Épicurien	إبيقوري

Réserve (de l'armée)	إِحْتِيَاظِيَّة	Sociologie	عِلْمُ الْاجْتِمَاع
Beuil, nouvelle	أَحْدُوْتَةٌ جِ أَحَادِيْثَ	Social	إِحْتِيَاعِي
Sentiment	إِحْسَاس	Prix	أَجْرٌ جِ أَجُور
Statistique, subst.	إِحْصَاء	Sanction, Disposition	إِجْرَاء
Statistique, adj.	إِحْصَائِي	Criminel, adj.	إِجْرَامِي
Statistique, subst.	إِحْصَائِيَّة	Exécutif	إِجْرَائِي
Fouille (archéologique).	أَحْفُورَةٌ جِ أَحْقَافِر	Pharmacie	أَحْزَاحَانَةٌ
Droit, privilège	أَحْقَاقِيَّة	Synthèse	أَجْمَال
Militant, zélé	أَنْحَسِي	Synthétique, D'ensemble.	إِجْمَالِي
Réurrection	إِحْيَاء	Etranger	أَجْنَبِيٌّ جِ وَنَ، أَجَانِبَ
Commémoration, fête commémorative	ذِكْرَى	Protestation	إِحْتِجَاج
Biologie	أَحْيَاءُ (ج)	Réserve (sur une question)	إِحْتِرَاز
Biologiste, Biologique	أَحْيَائِي	Respect (sentiment de)	إِحْتِرَام
D'information	إِخْبَارِي	Monopole, Arcaparement	إِحْتِكَار
Epreuve, expérience, Expertise	إِخْتِبَار	Contact, friction, Confrontation	إِحْتِكَاك
Invention	إِخْتِرَاع	Occupation (militaire)	إِحْتِلَال
Sténographie	إِخْتِرَال	Vraisemblance, Probabilité	إِحْتِمَال
Spécialisation, Prérogative	إِخْتِصَاص	Prévoyance, Précaution, Réserve	إِحْتِيَاط
Spécialiste	إِخْتِصَاصِي	De réserve	إِحْتِيَاطِي

Mars (cal. syrien)	آذار	Escroquerie	احتيال
Diffusion, propagation. Émission radiophonique	إذاعة	Facultatif	اختياري
Autorisation	إذن ج. إذنوات	Lui aussi	آخر - هو الآخر
Dès lors	إذن و...	Elle aussi	هي الآخرى
Volonté	سخطة زدة	Mise en scène	إخراج
Territorial	أراضي	Loyalisme	إخلاص
Réaction (polit.)	إرتجاع	Morale	أخلاق (ج)
Rétrograde. Réaction- naire	إرتجاعي	Moraliste. Moral, adj.	أخلاقي
Régression	إرتداد	Fraternité	أخوة
Avancement	إرتقاء	Directorial. Adminis- tratif	إداري
Artésien (puits)	أرتوازي	Direction. Administra- tion	إدارة
Scepticisme	إرتياب	Article (de maga- sin)	أداة ج. أدوات
Fausse nou- velle	إرتاف ج. أراجيف	Littérature	أدب ج. آداب
Prépondérance	أرجعية	Littéraire	أدبي
Archipel	أرخبيل ج. ات	Epargne	إدخار
Envoi, Expédition. Mission	إرسالية	Humain	أدمي
Aristocrate. Aris- tocratique	أرستقراطي	Proche	أذني
Aristocratie	أرستقراطية	Le Proche Orient	الشرق الاذني
Instruction, indication	إرشاد	Passer (un examen)	أدى

Professeur, Compositeur (de musique) أستاذ ج. أستاذة

Professorat أستاذي

Professorat, Maîtrise (dans un art) أستاذية

Absolutisme, Arbitraire, tyrannie استبداد

Maintien استبقاء

Équateur استواء - خط الـ

Exception استثناء

Exceptionnel استثنائي

Interpellation, Interview استجواب

Échéance استحقاق

Ouvrage militaire, fortification استحكام

Stratégique استحكامي

Baignade, bain (de mer) استحمام

Renseignement استخبار

Addendum استذراك

Raisonnement استدلال

Abandon استسلام

Consultation استشارة

Consultatif استشاري

Territoire أرض ج. أراضي (ض)

Terrestre أرضي

Fond (d'une étoffe), Parquet (d'une salle) أرضية

Etat-Major أركان حرب (ج)

Chef de l'Etat-Major رئيس مئة أركان حرب الجيش

Orchestre أوركسترا

Aryen آري

Fauteuil أريكة ج. أرائك

Floraison, pr. et fig. ازدهار

Crise أزمة

Azhariste أزهرري

Azharisme أزهرية

Organique, Fondamental أساسي

Pose de la première pierre وضع الحجر الاساسي

Espagnol إسباني

Espagne إسبانيا

Priorité, Ancienneté (de services) أسبقية

Semaine أسبوع ج. أسابيع

Hebdomadaire أسبوعي

Mutatis	تغليب	تغليب	تغليب
Indeclinable Act Time	تغليب	Indeclinable	تغليب
Adjonctif	تغليب	Pouvoir Puissance	تغليب
Découverte, Exploration Reconnaissance	تغليب	Développement	تغليب
Exploration	تغليب	Emploi, Utilisation	تغليب
Facultative	تغليب	Appareil, Instrument	تغليب
Développement Legis- lation	تغليب	Préparation Propo- sition	تغليب
Quintessence	تغليب	Revue (couture)	تغليب
Consommation	تغليب	Renseignement	تغليب
Importer des mar- chandises	تغليب	Laconscription	تغليب
Mécaniquement	تغليب	Appareil	تغليب
Espection	تغليب	Appareil	تغليب
Mise à jour	تغليب	Développement	تغليب
Appel (d'un jugement)	تغليب	Explication	تغليب
Gaspillage	تغليب	Effacement	تغليب
Famille Famille régnaute dynastie	تغليب	Suppression	تغليب
Disque phonographique Cylin- dre de moteur	تغليب	Explication	تغليب
Legende	تغليب	Exemple, Exemple	تغليب
Plan	تغليب	Pour, Pour	تغليب

Presenter ses lettres de créance	قدم أوراق اعتمده
Adoption d'une religion	عُتِّقَ
Embrasser, Adopter (une religion)	اعْتَنَقَ
Normal, ordinaire	عَبْدِي
Préparatoire	عَدَدِي
Penne capitale	عَدَم
Exemption	عَفَا
A notice, Avis	عِلَال
Assassinat	عَسَس
Osse (ancien)	عُغْرِيقِي
Avant	عَسَطَسِي
Supériorité	عَسِيَه
Regional	عَوِي
Dauphination Vernaculaire	عَسَاح
Dauphination Vernaculaire	عَسَاحِي
Engouement	عَسَاتَان
Francs	عُفْرَنَسِي
Africa	عُفْرَنَقِي
Afrique	عُفْرَنَق

Adoption	اعْتَبَاهُ
Adoption	اعْتَبَاهُ
Thèse (de doctorat)	اطْرُوحَة
Pompeii	عَصْفَانِي
Atlantique	عَصْدِي
Atlantique	عَصْلَصِي
Exemption	عَصْفَان
Exemption	عَصَاب
Restauration	عَصَاة
Parti républicain	حَرْبُ الْعَامَّةِ
Secours Intervention	عَصَاة
Pont de vue, opinion	عَسَاة
Virtual	عَسَاة
Virtual	عَسَاة
Non-agression	عَدَمُ الْاِعْتِدَاءِ
Incident Opposition	عَسَاة
Reconnaissance, Confession	عَسَاة
Confession	عَسَاة
Confession	عَسَاة

Renaissance	نهضة	Amérique	أميركا
Pompe Tobs. tuyau. de paille	سومر	Américain	أمريكي
Production	إنتاج	Amorce	مستهل
Mention	إشارة	Universel, International	أعني
Sacré	مقدس	Internationalisme	أمة
Electon Selection	انتخاب	Moderniste Sentiment	مؤد
Electoral	انتخابي		معي
Manuel (regle)	استدباب	Prince, princesse	أمير م
Propagation	انتشار	Gouvernemental	أعيري
Vin (conservé)	خمر	Conservatoire	أمين ج. آمناء
Reprise des affaires	إتعاش	Censor	أمين الصندوق
Reporter	مؤد	Analphabétisme	أمة
Traduction	مؤد	Nation	مؤد م
Transcrire	مؤد		مؤد م
Antropologique	شؤون وحي		من لآخر
Anthropologie	شؤون وحي		ناني
Evacuation	إخلاء		ناسة
Aug. terre	إخلاء		ناسة
Anglais	إنجليزي		ناسة

Chant. Hymne أنشودة ج أنشيد

De 1^{er} de 1^{er} de 1^{er} تعرف

Maturité, âge إنضاج

Régie تحصر

Avec, selon, à l'égard مصد

Avec, selon, à l'égard تحطط

Salve إنطلاق

Partiale تحيز

Avec, selon, à l'égard مصد

Avec, selon, à l'égard تحصر

Tenue, réunion d'une assemblée إنعقاد

Éruption بدوع

Réflexe إنعكاس

Éruptif بدوعي

Avec, selon, à l'égard مصد

Avec, selon, à l'égard بدوع

Avec, selon, à l'égard مصد

Avec, selon, à l'égard بدوع

Impression, Impulsion إنفعال

Avec, selon, à l'égard بدوع

Avec, selon, à l'égard مصد

Avec, selon, à l'égard بدوع

Impressionnisme إنفعالية

Avec, selon, à l'égard بدوع

Separation انفصال

Avec, selon, à l'égard بدوع

Separatiste انفصالي

Avec, selon, à l'égard بدوع

Séparatisme انفصالية

Avec, selon, à l'égard بدوع

Agitation, révolution انقلاب

Avec, selon, à l'égard بدوع

Réfraction (de la lumière) كسر

Avec, selon, à l'égard بدوع

Se froisser كمش

Avec, selon, à l'égard بدوع

Introissable لا كمش

Avec, selon, à l'égard بدوع

Quatre	أربع	Four	أربعة
Peuple, Peuple	شعب	Peuple	شعب
Peuple	شعب	Vibration	اهتزاز
Retour	رجوع	Vibratoire	اهتزازي
Mu (cat. syrien)	محر	Effort de réflexion	إجتهاد
Harmonie, Bonne ca-	توافق	Dédicace	إهداء
lente		National	أطني
Préférence, Altérisme	يثار	Guerre civile	حرب أهلية
Préférentiel, Altérisme	يثاري	Aptitude, capacité	أهلية
Poste	خانة	Importance	أهمية
Postit (photogram-	صورة خفية	Opera	أوبرا
pluie	يحاد	Opéra (local)	أوبرا (محلي)
Location	إيجار	Autobus	أوتوبس
A louer	للايجار	Autobus	أوتوبس
Locatif	إيجاري	Europe	أورب
Conclusion	إحاز	Europeen	أوربي
Suggestion	إيحاء	Moyen	أوسط
Suggestif	إيحائي	Le Moven	أوسط
Depot	إيداع	Orient	الشرق الأوسط
Revenu, subst.	إيراد	Océanie	أوقيانوسيا

Natalat de Tyre que	تَرْقُوی	riant	بَدَنی
Telegramme	تَرْغِمَه	Montant	بَدَلِ حَائِدَال
Caricature	تَرْغِه	L'endorme, subat, l'as-tume	بَذَلَه
Avatar	تَرْکَالِ حَرْکَالِ	Ouvre-madresse	کَدَمَه حَائِدِ اَم
Avatar	تَرْکَالِ	Naturel, qui va de so.	بَدَنی
Parlement	تَرْسَم	Avatar	بَدِشَه
Parlementaire	تَرْسَمِی	Faste	بَدَح
Programme, ordre du jour Catalogue	تَرْجَح حَرْجَح	Theorie	تَرْجَح حَرْجَح
Arctique	تَرْجَر	Barbare	تَرْجَرَه
Arctique	تَرْجَرِی	Portugal	تَرْجُحَال
Arctique	تَرْجَس	Portugais	تَرْجَحِی
Arctique	تَرْجَسَس	Orange	تَرْجُحَال
Arctique	تَرْجَصَه حَرْجَصَه	Orange	تَرْجُحِی
Arctique	تَرْجُح حَرْجُح	Tour	تَرْجَح حَرْجُح، اَنْزَح
Arctique	تَرْجُور حَرْجُور	Arctique	- حمام
Arctique	تَرْجُوسَتَنی	Tour d'ivoire	- حَاجِی
Arctique	تَرْجُوسَتَنَه	Papyrus	تَرْجُدی
Arctique	تَرْجُوگُوگُو	Papryrologie	عِلْمِ وَثَائِقِ تَرْجُدی
Arctique	تَرْجُوگُوگُو	Detroit	تَرْجُح حَرْجُح

Patriarche	بصرى	بروگره	بروگره
Héros. Héros (d'un livre) Personnage principal Champion (sport)	بطل	Épreuve (d'impression) نوع	بهره
Héroïne, etc (fem du préc.)	بصه	Postal Courrier	بريد
Héros - Champion ال	بصوة	Postal	بريدى
Mission	بعثة	Britannique	برىانى
Prostitution	بغاء	برص	بصرى
Couverture, couvert	بقعة	برق	برق
Barmanché	بكاره	Tapis	بساط
Postal	بكره	Simplicité	بساطه
Titre de bey	بكره	Ruseul	بشكويت
Plago	بلاخ	Simple	بسيط
Plastique, adj.	بلاستىكى	شرى	بشرى
Cour (de souverain)	بلاط	Optique, adj.	بصرى
Communiqué, subst.	بلاغ	Succion (con eur)	بصى
Littérature	بلاعه	Pommes de terre	بطاطس
Belgique	بلجيت	Carte Piche Carte de visite	بطاقه
Belge	بلجيكى	Chômeur	بطل
Local, Municipal (ad.)	بلدى	Chômage	بطالة
Municipalité	بلدية	Double d'une étoffe	بصه

[illegible]

Candidature	ترشیح	Commemoratif	تذکاري
Mise en pages (d'un livre)	ترصیف	تذکره جدید کبر	
Progres	ترقی (ق)	تذکره	
Ponctuation	ترقیم	Héritage (spirituel)	تراث
Prochain ou	ترقبه	Tramway	ترام
Traic	ترکی	Varior	تراویح
	ترک		ترجمه
Transit	تر - -	Educatif, Pédagogi-	تربوی
Vie, meurtre, crime	تر - -	Education Pédagogie	تربیه
Publier	ترجم	تربیه	
	ترجم	Aviculture	الدواجن
Affluence	ترجم	Ordonnance, ordre, Classement	ترتیب
Gravasse à l'huile (à l'ail)	ترجم	ترجم	
Acceleratio	ترجم	Biographique	ترجمی
Tue avec	ترجم	Biographie	ترجمه
	ترجم	Autobiographie	ذاتی
	ترجم	Plausibilité	ترجیح
Enregistrement (d'un acte, d'un disque)	ترجم	Transfert	ترجیل
Armement	ترجم	Frequentation, visite répétée	تردد

Octobre (cal syr)	شهرین الاول	At...	نسیج
Novembre (cal syr)	الثانی	At...	تسیف
Choix, assortiment, assortiment	تشکیل	Credit for...	عقاری
Duvelation, divulga- tion Réclon	نهی	Rédaction d'une place, Livrai- son de marchandises	سبب
Progress f. Ascen- dant, adj.	تصاعدي	Distraction, passe-	سلبه
Correction, Etablis- ment (d'un texte)	تصحیح	Mendicite	نیسول
Exportation, Avertisse-	صدر	Ajournement, renvoi	سوف
Adoption (d'un pro- jet de loi)	تصدق	At...	تسیر
Gestion	تصرف	Possession	شؤم
De l'acution	تصريح	Encouragement	شجع
At...	تصريف حروف	Gratissage (a the)	شحم
Appauvrissements	تفق	Vatibou	شیرد
Liquidation	تصفیه	At...	تشریح
Pan (Lan...)	تصم	Anatomique	شترخی
Affectation, affeterie	تصنع	At...	شترید
Conception, Abstrac- tion	تصور	Legislator	ششرع
At...	تصوی	At...	ششرعی
Mysticisme	تصوف	Protocol	ششریفات ج
Corruption d'épreuves, Errata, Portée d'une arme	تصوب	Protocole	ششریفات

Honneur	تَعْدَد	۸۰	تصویر
Ouvrier (ou d'une route)	مُحَدِّث	Photographie (art de)	تصویر
Express	تَغْیِر	Portrait (art de)	تصویری
Expresso (café)	تَغْیِرِی	Séjour	مُحَدِّث
Machination, Enregistrement phonographique, Emboilage	تَعْدَد	Travail	مُحَدِّث
Recensement	تَعْدَاد	Inflation	تَضَخُّم
Arabe (ou Arabe d'un pays)	مُحَدِّث	Appréhension d'une situation	ضیق
Arabisé ou Traduction adaptée en arabe	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق
Taper	تَغْرِیْقَة	Appréhension	ضیق
Le travail	مُحَدِّث	Travaux pratiques	تَطْبِیقِیَّة
Contrainte, correction, (d'un texte)	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق
Contrainte	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق
Contrainte	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق
Contrainte	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق
Appréhension	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق
Suspension (d'un journal, d'un feuillet)	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق
Obscure (de style)	تَغْرِیْقَة	Appréhension	ضیق
Stérile	تَغْرِیْقَة	Appréhension	ضیق
Note (d'un livre)	تَغْرِیْقَة	Appréhension	ضیق
Enseignement	مُحَدِّث	Appréhension	ضیق

Information, enquête	تقصید	Information	تعلیمی
Meditation, per-	تفکر		تأمل
Refutation	تفنید	Refutation	تغییر
Supérieure, Supre-	تفوق	Supérieure, Supre-	تغیر
Percevoir, toucher (un traitement)	تقصی (مرتباً)		تعمد
Utile	تفید	Utile	تغویض
Pauges	تجدید	Pauges	تجلی
Consideration, Evalua- tion, estimation	تقدیر	Consideration, Evalua- tion, estimation	تقدیر
At-	تجدیس	At-	تفاوت
Introduction	تقدم	Difference	تفاوت
	تقریب		تفاوت
Rapport, compte rendu	تقریر	Perquisition, Inqui- sition	تفتیش
Credit, temperament	تقصص		تغرد
Division	تقسیم	Separation	تفرقه
Distillation	تقصیر	Distillation	تغذیه
Dist-	تقطیر		تغذیه
Imitation, Tradition	تقدیم	Commezdance	تقدیر
Simulation, Tradition nel	تقدیمی	Detail, Developpement	تفصیل
Almanach, Annuaire Agenda	تقویم	Almanach, Annuaire Agenda	تقویمی

Respiration artificielle	نفس صناعي	Préluminaire	تمهيدي
Exécution d'un ordre	نفس	Juillet (cal. syrien)	تموز
Exécutif	نفسدي	Ravitaillement	تمون
Déplacement. Matériau	نفس	Ondulation	تمويج
Sondage, pr. et fig	نقيب	Ondulation permanente	تمويج دائم
Révision, mise à jour	نقيح	Ravitaillement	تموين
Amendement	نقيح	Lutte. Match	تشارع
Punctuation	نفس	Destement. Abdication	تنازل
Déguisement, travestissement	نكر	Symetrie	تناسب
Travesti (costume)	نكري	Mélenpsychose	تناسخ
Travestissement	نوع متخفي	Reproduction (de l'espece)	تناسل
Gynisme	تنهت	Genital sexuel	تناسلي
Preconception	تنهت	Contradiction. Paradoxe	تنقض
Mentee	تنهت	Tennis	تنس
Education Adaptation	تنهت	Court de tennis	ملعب تنس
Stylisation	تنهت	Élégance	تنسيق
Stylisation	تنهت	Organisation. Éditte	تنظيم
Stylisation	تنهت	Édilitaire	تنظيمي
Burlesque	تنهتي	Respiration	نفس
Aération	تنوية		
Parallelisme	توري		
Tutelle	توصي		

Épargne	توفير	Orientation	موجه
Signature	توقيع	Orientation	موجه
Rythmique	نوعى	Orientation	موجه
Procuration	توكيل	Orientation	موجه
Ostentative	تأليف	Orientation	موجه
General	بشرى	Orientation	موجه
Courant électrique	كهربائي	Orientation	موجه
Typhon	سور	Orientation	موجه
Exposition	توسيع	Orientation	موجه
Requête	توسل	Orientation	موجه
Avant-propos	توطئة	Orientation	موجه

— ت —

Confession	تقبة	Confession	تقبة
Caserne	تكمية	Confession	تقبة
Tripartite	ثلاثي	Confession	تقبة
Trilogie	ثلاثية	Confession	تقبة
Glacière, frigidaire	ثلاجة	Confession	تقبة
Détachement (de troupes)	تفدة	Confession	تقبة

Forme, aspect	نُوب	Précieux	ثَمِين
Révolutionnaire	تُوري	Impartite	ثَنَائِي
Révolution	ثُورة	ثَمِين	ثِي - ثَنِي

— ج —

Communauté, Univers- sité	جَامِعَة	Centre-plate	حَدَد
Enslavement	إِسْلَامَة	Voe, grand route	حَدَّة
Panarabisme	عَرَبِيَّة	Voe publique	عُمُومِيَّة
Méditation	حَامَة	Handicap	حَدَثَة
Versant	جَانِب	Ex-aspent	حَدَثَة
Latéral	حَايِي	Espion	حَاسُوس - حَوْسِيْس
Preslige	جَاه	Espionnage	حَاسُوسِيَّة
Microscope	جَاهِرَة	Vente	حَاكَة
Préislamique	جَاهِلِي	Colonne étrange (dans une ville)	حَاوُون
Catalogue	حَاثَة - حَوَائِج	Colonne étrange (dans une ville)	حَاكَة
Prix - pense	حَاثَرَة - حَوَائِج	Embras-pô- ques	جَوَالِي -
Puissant	حَاثِر	Solide (corps)	حَامِد
Algebrique	حَاثِرِي	Universitaire	حَامِعِي

Traqueur	حُرَّاق	Fataliste	حَدَثِي
Grand	حَرَبِيَّت	Fatalisme	حَدَثُهُ
Germe, mar- brue, Microbe	حُرَّةُ نَوْعِهِ - حَرَبِيَّةٌ	Front (de guerre, de mer, etc.)	حَنْهَه
Inventaire	حَرْد	Front populaire	- شَفِئَةُ
Uche Son- netto	حَرَس - حُرَّاس	Très (heureux)	حَدَّ (شَعِيد)
Timbre élec- trique	كَهْرَبَائِي	État, liste	حَدَّوْل جَدَّأَوْل
Germanique	حَرَبِيَّة	Ordre du jour	- الْأَعْمَال
Journal	حَرَبِدَه - حَرْد	Sérieux, assidu	حَدِّي
Fi...	حَرْدَق	Digne, concepti- ble de ..	حَدَّء .. حَدَّء ..
Partes	حَرَّتِي	Seduisant	حَدَّب
Détails	حَرْد - (ج)		حَدَّب
Port	حَسَر		حَدَّر
Corporel	حَسَرِي	تَرْبِيْمِي	
Ère	حَمَّة	Tronc, buste	حَدَّع
Géographe Geogra- -	حَقَرَقِي	Microbiologiste	حَرَبِيَّةٌ
Géographie	حَقَرَاغِيَا	Curage	حَرَّح
Majesté	جَلَالَة	Chirurgien	حَرَّح
Sa Majesté	صَاحِبُ الْجَلَالَة	Chirurgical	حَرَبِيَّةٌ
Séance	جَلْسَة	Chirurgie	حَرَاجَة

P'at'ssi cité	حُرُوفَة - حُرُوف	Formal	حُفْم
Mouvement, pr et fig.	حَرَكَة	Forme	حُفْزَة
Liberté, Libération	حُرِّيَة	Forma	حُدُس
Parti, subst.	حُزْب - أَحْزَاب	Moderne Récent	حُدِث
De parti, partisan	حُزْبِي	Les Temps modernes	الْمُصَوَّر حُدُثَة
Jula (cal. syrien)	حُزْرَان	De fer, ferroviaire	حُدِيدِي
Compte	حُسَاب	Jardin public	حَدِيقَة - حَدِثَق
Compte courant	- جَارِي (ر)	Jardin zoologi- que	- الْحَيَوَان
Comptable, adj	حُسْبِي	Chaussure	حُذَاء - أَحْذِيَة
Sensibilité	حُسَّاسَة	Boutier, marchand de chaussures	حُذَاء
Exemple	حُسْمَة	Suppression	حُذْف
Concret	حُسْمِي	Libre, libéré	حُزْر - أَحْزَر
Boeufs	حُصَار	Thermique	حُرَارِي
Cheval, Chevaux	حُصَر	Température	حُرَارَة
Donnée	حُصَة	Militaire	حُزْبِي
Part, Contingent, Di- vidende, Période de temps	حُصَة - حُصَص	Guerre (services de la)	حُرْبِيَة
Civilité	حُصْرَة	Ministère de la guerre	وَزَارَة الْحَرْبَة
Chance	حُظّ - حُظُوظ	Critique (situation)	حُجْر
Graveur	حُفَّار	Littéral	حُزْبِي

Solennité. Dénouement. Règlement. d'une question	حَلَا	Gravure	حَفَر
Coiffeur	حَلَّاء	Faculté (un cours q)	حَقَرِيَّة
Action de se raser	حَلَاقة	Hygiène	حَفْط نَصْحَة
Rasoir	حَلَاة الخِلاف	Droit, subst	حَق - حُقُوق (اح)
Jalécobial	حَسْرُونِي	Faculté de droit	كَلْبِيَّة الحُقُوق
Alliance	حَلَف ج أحلاف	Justice (services de la)	حَفَايَة
P... .. de	حَلَف - حَمِير	Ministère de la Justice	وزارة حَفَايَة
Enthousiasme	حَماس	Période (de temps)	حَفَة - حَقَب
Héroïque, Épique	حَماسِي	... ..	حَقْن ٥٥
Bretelle	حَمَالَة	... ..	حُقُوقِي
Piscine	حَمَام سباحة	Vaise	حَفِيه - حَفْث
Protection - Protectorat	حَمَة	Vente	حَمَصَة - حَفَاتِق
Campagne (polit.,)	حَمَلَة	Concret	حَقِيْقِي
Tonnage	حُمُولَة	Pouvoir Disposition de soi	حُكْم - حُكْمَا
Dialogue	حَوَار	Autonomie	- ذَاتِي
Mandat, Traite	حَوَالَة	Pouvoir central	- مَرْكَزِي
Bassin Val ée	حَوْض ج أحواض	Gouvernemental,	حُكُومِي
Bassin d'une mer	- بَحْر	Gouvernement	حُكُومَة
Cercle palatre	- قُطْبِي	Médecin	حَكِيم ج حُكَمَاء

Séparation, scission. Séparation
de continuité

جَبْلُوَة

حيّ - أخيه

L'art de

حيّ أخيه

Vaincu, vaincu

Vaincu

حيوِيّة

Vaincu

Vaincu

حيوي

Attendu d'un juge

Vitalité Vivacité

حيوِيّة

Vaincu

Sainier

حَيّ ٤

Domestique

- خ -

Arrière, arrière

خاتم

Arrière, arrière

Arrière, arrière

خاتمة

Arrière, arrière

Arrière, arrière

Ministre des Affaires
Étrangères

Final

خاتمي

Privé

Arrière, arrière

خاتمة

Arrière, arrière

Logement

خاتمي

Arrière, arrière

Arrière, arrière

خاتمي

Arrière, arrière

Arrière, arrière

Arrière, arrière

Arrière, arrière

خاتمي

Arrière, arrière

Réservoir

خاتمي

Franco

— د —

Permanent, continu	دئمي	interne, <i>مدرسه</i>	دحي
Créancier	دائن	Intérieur, <i>داخل</i>	دحيه
Tank, char d'assaut	دبابة	Monastère de <i>مدرسة</i>	دخلة
Diplôme	دبلمه جات	Mur des Académies <i>در لآثر</i>	
Épingle	دئوس ج دبايس	Bibliothèque <i>دار الكتب</i>	
Propriété, <i>ملاك</i>	دئير	Vulgaire, langue	دارج
Revenu, <i>مداخلة</i>	دخال	Crassé (maître)	د رعه
Famer, du talac	دخن ه	Propagandisme <i>داعي (ع) ج دعاة</i>	
Bicyclette	دراجة	Motif, mobile	دافع ج ذوافع
Etude	دراسة	Fonce, couleur	دكن
Ethnographie <i>لاخس</i>		Croire à, professer une religion, une doctrine	دئير
Scolaire	دريسي	Danemark	الدانمارك
Degré, Classe, Titre, Grade Mention, examen,	دريجة	Dattis	دستريكي
Etude	دريش	Début	دهية ج دهة
Soupage	دسم	Début	دائرة ج دوائر
Constitution <i>دستور</i>	دستور	Encyclopédie	المعارف

Dicta en	دیکتاتور	Petite nation	ذو نبله
Dictatorial	دیکتاتوری	Avant-propos	دیساحه
Dictature	دیکتاتوریه	Diplomacieux	دینومات
Democrate	دیمقراطی	Diplomatique	دینومسی
Démocratie	دیمقراطیه	Diplomate	دینلوماسیه
Bureau, office, autre	دوون حدواوین	Automotrice (Diesel)	دیزل
Officiel	دیوانی	Décembre	دسمبر

— ذ —

Acier	ذکیر	Personnel, propre	دتی
Adieu et retour	ذهاب و اِیاب	Personnalité de quel- qu'un	دیه
Dore	دهی	Conserves ali- mentaire)	دحیره جذخار
Mental	دهی	Falte, apogée	دزوه
Mentalité	دهنه	Pretexte	دریقه حدردع
De luxe	دوتی	Pragmatis- me	مذهب دزنع
Goût, fig.	ذوق	Molécule, Atome	درة
Bon goût	حسن الذوق	Intelligence	ذکاء
Mauvais goût	قبح الذوق		دگری حدکریه

Diffusion

ذُيُوع

Dépendre d'un

دَبِلْ - ذَبِلْ، دُبُولْ

— ر —

Actuel, présent

راهن

Lien, Trait d'union *ag.* رَابِطَة جَزْوَائِيَّة

Opinion

رَأْي جِ أَوَّاه

Radical (polit.) رَادِيكَالِي

Opinion publique

— عَمَّ

Radicalisme رَادِيكَالِيَّة

Cervate رِبَاط الرِقْبَة جَزْوَائِيَّة

Radio رَادْيُو

Jewellery, Support-chausselles

شُرَّاب

Radio رَادْيُو

Région

رَجَا جَزْأَرَجَا

Présider رَأْسَ هـ

Réactionnaire

رَحْمِي

Directement رَأْسًا

Réaction (politique)

رَحْمَة

Rassemblement رَأْسَ مَبْجَرُوسْ مُوَسَّعْ

Grand voyageur

رَحَّالَة

Capitaliste رَأْسْمَالِي

Voyage

رَحْلَة

Capitalisme رَأْسْمَالِيَّة

Permis

رَحْصَة

Vertical رَأْسِي

Réponse, Refutation

رَدَّ

Battant pavillon رَافِعْ عِم

Réaction (chimique)

رَدَّ فَعْل

Lever رَافَعَة

Hail

رَذْهَة

Danseur, euse رَافِصْ هـ هـ

Réserve (de l'armée)

رَدَم

Ex-sitote رَامُوزْ

diaphte	رُطُوَة	Encre, Mousse رُطُوَة	رسالة - رسائل
Protection, patronage	رعاية	Dessin, peinture رُطُوَة	رُسام
Sujet (d'un pays)	رُعيَة ج رُعايا	Dessin, peinture رُطُوَة	رُسم - رسوم
Pendant, desir	رُغْه	Ornate	رُسمي
Malgré	رُغم - بالرُغم من	Ornate	نصف رُسمي
Accord (en ménage), bonheur	رُفاء	Relier (affaire, examen)	رُسوب
Remarqueur	رُفا س	Impression	رُسُومَة
Confort, Aisance	رُفاهيَة	Mitralleuse	رُشاش امذوق
De luxe, luxueux	رُفيع	Mitralleuse	رُشاشَة
Camarade	رُفوق - رُفقاء	Minceur	رُشاقَة
Censure	رُقْه	Majorité (âge de)	رُشد
Monture	رُفش	Majorité politique	- سياسي
Titre (de Bourse)	رُقْمَة - رُفَاع , رُقْم	Majeur (homme)	رُشيد - رُشداء
Chiffre, Numéro	رُقْم - رُقْم	Mince (de taille)	رُشيق
Record	- قياسي	Balle (de fusil)	رُصاصة
Miniature	رُقْن	Observation météorologique. Engagement budgétaire	رُصد - رُصاد
Progrès	رُقبى	Compte (en banque)	رُصيد - رُصْدَة
Gris	رُمدى	Qual. de port, de gare) Truttoir	رُصيف - رُصْفَة
Ophthalmie	رُمد	Confrère (pour naissance)	- رُصْفاء

(رئيسي)

:

(روحية)

Caché, secret. رُؤسِم ج رُؤاسِم

Russe رُوسي

Russie رُوسِيَا - الرُوسِيَا

Rhumatisme رُوماتيزم ☆

Roman (art) رُومانسِكِي

Romantique رُومانتيكِي

Romain, Romain رُوماني

Roumain رُومانيَا

Irrigation ري

Présidence رياسة

Sportif رياضي

Mathématiques (ج) رياضيَّات

Exercice physique, sport رياضة

Le Reich رِيخ

Campagne, champs ريف ج أزياف

Campagnard, paysan ريفي
Champêtre, pastoral

Président رَئيس ج رؤساء

Principal, Primordial, Présidente رَئيسِي

Oculiste, Ophthalmolo- رَمَدِي

Symbole, Pseudonyme, Sigle, رُمز ج رُموز
Formule (chimique ou
algébrique)

Symboliste رُمزي

Fusillade رُمي بالرصاص

Diapason رَنانة

Hypothèque رَهْن - رُهون

Sucres, vague رواج

Passion, aile de bâtiment رواق

Stolitch, Stolique رواقِي

Rouge رُوقِيه

Roman, Près de théâtre رُوتِي

Robe d'avocat, de professeur رُوبَة

Esprit رُوح

Sprite, Spirituel رُوحاني

Spiritisme رُوحانيَّة

Spiritisme رُوحانيَّة

Spiritisme رُوحِي

Spiritualisme رُوحِيَّة

— ز —

Agave	زبدانة	Agave	راحفة حرّ و احف
Arbre à pain	زعمه	Arbre à pain	دارع حرّ و راع
Leader, chef politique, champion	زعيم حرّ و مجاهد	Angle	زاوية حرّ و ایا
Marriage	زحف	— aigu	— حادة
Caryza	زکامه	— droit	— قائمة
Digeste, arid	زلاب	— obtus	— منفرجة
Temporal, Chronologique	زمنيّ	De bressé Mars-canti	زمنه حرّ و سة
Ordre chronologique	سبب زمنيّ	De verre, vitronx	زبون حرّ و ش
Contrère Colleague Compagnon	مضدّ حرّ و ملازم	Vitre, Bouteille, flacon	زجاجي
Zon	زنت	Offensive	زحافة
Yeacine (malade)	زهریّ	Decoratif	زحف
Vase à fleurs	زهريّة	Vase à fleurs	زخرفيّ
Orage	زوبعة حرّ و روع	—	زبون زخرفه
—	زواج حرّ و زوج	—	زخرفه
Conjuga	زواجي	Bouton	زرج حرّ و زرّ
Canot, barque	زورق حرّ و روارق	Agricole, Vichai (cheim)	زراعيّ

Arlude, Olegneux	زنتی	روزق بحریه	روزق بحریه
Peut	میتواند	Barque à voile	شرایعیه
En	در	L'uniforme, rubet.	زنی جازیه

— س —

Langue, arab.	سائله جنوائیل	Preméditation	سایقه القصد
Antecedent	سابق	Antecedent Affaire	سابقه حسیوق
Nage, natation	سبحه	Écrasant, fig.	ساحق
course (sportive)	سب	Écrasant, fig.	ساحه
Septembre	سپتمبر	Contagieux (maladie)	ساری (ری)
M	سنت	Contagieux (maladie)	سای عیاضه
Bureau (de théâtre)	ستار جستر	Contagieux (maladie)	سای اندک
Exercice	شخصی	Contagieux (maladie)	سمی
Exercice	دفعه	Contagieux (maladie)	سمی
Révélation d'un	کشف (استار)	Impression	سایح حسیوانح
Étude de l'eau	سایه حسیان	Impression	سایح حسیان
Sauvage	سای	Impression	سای
Requête	سیره	Conducteur	سایق حسیوق

	سَوْدُ		
Pont de bateau	سَجَّادَه - سَجَّادَه	carpetto	سَجَّادَه - سَجَّادَه
Surface	سَجَّادَه - سَجَّادَه		سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه		سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه	Registro	سَجَّادَه
Cacem de la	سَجَّادَه	Registro des ceremonies	سَجَّادَه - التَّشْرِيفَات
Prix Tant Cours	سَجَّادَه		
changés des ma	سَجَّادَه	Livre d'or	سَجَّادَه - ذَهَبِي
d'ou)	سَجَّادَه	Tirage loterie	سَجَّادَه - سَجَّادَه
Secu Lib	سَجَّادَه		
Le Royaume d'Arabie	سَجَّادَه	Magique	سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه		
Assence	سَجَّادَه	Profond	سَجَّادَه - سَجَّادَه
Amfasseude	سَجَّادَه	Espeil, homone.	سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه		
	سَجَّادَه	Haine	سَجَّادَه - سَجَّادَه
das At fenneur	سَجَّادَه	Bouchon Obt-	سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه		
das-mc ncle	سَجَّادَه	Bonnet de police	سَجَّادَه - سَجَّادَه
Ambassadeur	سَجَّادَه	Naivete Simplicité	سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه		
Chste qd an n mistore	سَجَّادَه	Tente pa et	سَجَّادَه - سَجَّادَه
Secretaire, mave	سَجَّادَه		
al fem	سَجَّادَه	Palais royal	سَجَّادَه - سَجَّادَه
Secre ar et	سَجَّادَه	Cancer (maladie)	سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه		
La den de	سَجَّادَه	Secret. Confidential	سَجَّادَه - سَجَّادَه
talde	سَجَّادَه		
	سَجَّادَه	Pensee et	سَجَّادَه - سَجَّادَه
	سَجَّادَه	Intention	سَجَّادَه - سَجَّادَه

clé este B en ciel	توي	سكة حديد	clé en ciel
Symphonie	تفوي	سل	Tuberculose
A lesse F. en ciel	تفو	سلاح ج أسلحة	Armée, force armée
Son A lesse Royale	رحب سوي	طيران	Arrière
Centigramme	سغرام	سلالة	Descendance, Race
Centimetre	سنتيمتر	سنتي	Passif, Negatif, Negatif photo
Obigation (titre)	سندة	وقاية سلبية	Défense passive
Annuel	سنوي	سلسلة ج سلاسل	Série, suite
Annuellement	سنوياً	- فقرة	Colonne vertébrale
Sorée, réception du nuit	سهرة	سقطه	fil
Hub de service	ملايس سهره	ساعة	Autorité
A l'ère de service	سهره ج سهره	سلك ج سلاسل	Carrère, profession, Cadre administratif
Bracelet Manchette empenée	سوار ج أساور	سلم	Prix
Cavaerie	- وري	سلفي	Levée, Laus
Satellite	سواتل	سنيوور	-
Melancolie	سوء	سندرة	Cylindre
Serein	سوري	سبحه	Bienveillance, Titre donné aux moftis et cheikhs
Syrie	سوريا - سورية	سماد ج أسمدة	Engrais
Sociologie	سوسيولوجيا	سنة	Levée de camp

Conduire un véhicule	سَافَرِه	Soviets	سُوفِیت - سُووِیت
Coiffant (style)	سَیِّل	Soviétique	سُوفِیَاتِی
Coquet	سَیِّح	Mercantile	سُوقِی
Sœur	سَیْنَد - سَادَة	Suede	اَسْوِید
Dame	سَیْنَد - حَات	Sells	سُوِیدِی
Dominate - Tyrannie	سَیْطَرَة	Suisse	سُوِیْسَر
Psychologue Psychologue	سَیْکُوْلُوْجِی	Suisse (livret de)	سُوِیْسَرِی
Psychologue	سَیْکُوْلُوْجِی	Touriste	سِیَاحِی
Cinéma	سَیْنِمَا	Tourisme	سِیَاحَة
must	سَامَتَة	Souveraineté	سِیَادَة
sonnet	سَوْنَتَة	Autarcie - Autarcie	سَیْأَرَة
parade	سَافَرَة	Homme politique Politique	سِیَاسِی - سَیَاسَة
Chronologique	سَیْهَنِی	Politique	سِیَاسِی
Defait - Vict	سَیْئَة - حَات	Candidate - Candidat	سَیْفِی

— ش —

Vagabond	شَرْد - حَشَرْد	Jeu de l'enfer	شَاب - شُئَان
Rue	شَارِع - شُورِع	Isolé, exception- ne - Arbitraire	شَاذ - شَوَاذ

Mauvaise réputation	شبهه	شادی (در) حشره	شادی
Dixième	شئوی	شاهه نصیه	شاهه
Le Petit Soudan	شخصی	شاهی	شاهی
Personne	شخصیه	شاعر	شاعر
Le Capitaine	شیر	شاعری	شاعری
Arrière	شیرود	شاعر	شاعر
Cassette	شیر حاکم	شاه	شاه
Chambre	شیراب	شاه	شاه
Couleur	شیرین	شاه	شاه
Le Capitaine	شیرینی	شاه	شاه
Le Capitaine	شیرین	شاه	شاه
Honneur	شرقی	شاه	شاه
Bacon	شیره	شاه	شاه
Chambre	شرق	شاه	شاه
Orient	شرقی	شاه	شاه
Transjordanie	شرقی	شاه	شاه
Compagnie	شرکه	شاه	شاه
Ruban Galon Bail	شریطه	شاه	شاه
Film Serpentin	شریک	شاه	شاه
Associé	شریک	شاه	شاه

Miserable	شقيّ ح شقيّه	.....	شطّر ح شطّير
Apparition	شفه ح شفق	sandwich	شطبره ح شطبات
Scepticisme	شكّ	Devise, Cri de ralliement	شعير ح شعيرة
Forme, Figure	شكل ح شكل	Rayon	شعاع ح شعّة
De forme, Formel	شكنيّ	avons A	لا أشعنه لعمهولة
Cataracte, chute d'eau	شلال ح ت	Peuple	شعب
Nord	شمال	Populaire	شعبيّ
Septentrional	شماليّ	Conscience	شعور
Champagne (vin de)	شمب	Conscient	شعوريّ
Umbrelle, parasol	شمّانة	Pratique (du culte)	شعيقة ح شعيرة
Bougeoir, chandelier	شمعدون ح ت	Découper (un loca, un poste, etc)	شعل ح
Motif, sujet	شخصه ح شط	Entreprise publique	شعل ح شعل
Certificat, Diplôme	شهادة	..... (militaire)	الأشغال
Mensuel	شهريّ	Ministère des Travaux Publics	وزارة لا شعاع
Mensuel	شهريّه	Aspirateur	شفاطة
Sensue	شهويّ	Transparent, Translucide	شفاف
Sensualité	شهويّة	Oral (examen) Verbal	شفاهيّ
Appetit	شهّه	Laine (de mouton)	شعره ح ت
Consultatif	شعوريّ	Oral Verbal	شعويّ

h que	شيك ح ت	Etape - Grand Course de chevaux	شوط ح أشوط
Clue	شك ☆	Désir violent, passion	شوق
Plus cho que	أشيك من	Chocolat	شوكولاتة ☆
Propagation	شروع	Fourchette	شوكة
Communisme	شوعي	Senateur	شيوخ ح شيوخ
Communisme	شيوعية	Esquive	شيس - لغب - -

— ص —

Nouve (politique)	صفة	Savon	صابون
Paen	صاني	Bruyant	صاخب
P...	صنائه	Exporté (produit)	صادرات
Journaliste	صحفي ح ه	Fusée	صاروخ ح صواريخ
Presse, journalisme	صحفه	A l'ence	صاري (ح) صوري
Des...	صغرة ح صحاري (ر)	Salon	صالون ح ات ☆
Des...	صغرتي	Salle	صاله ☆
Presse (journaux)	صحف (ح)	M... .. M... .. n... ..	صامت
De presse, Journaliste	صحفي	Artisan	صانع ح صناع
Sanitaire Hygienique Climatique	صحفي	Sonore	صائت

Re-nai-ssance مصير

Trottoir طوار

Ben-gre-tion-ner ضوئية

Ben-gre-tion-ner كزه، و طوعية

Artilleur طونجي

Artillerie ضوئية

Phase, stade طور، أطوار

Longitudinal طولاني

Méristem ضوي، حص

For-maléneur-ene ضوية

Ph صي

Sous le s- du sec- في صي، كمان

Mussur صاب

Aviateur, aviatrice حمراء

Avion حمراء

Aviation صير

S- e, fa- lome صيف

Spectral صوي

Terrain (de culture) صير، حيا (ج)

Ex- d- صرف، انص

Adepte d'une con- طرفي

A- صرفي، ص- ا

A- صرفه، ح طرفي

Enfance صفوة

A- طرفي

A- ح طرفي، ح طرفي

A- ح طرفي

Service de table, طاقه ح طاقه

A- انصاف لا انصاف

A- طلاء

Libre (au) صو

Coup de canon طلقه

Pompe طلبية

A- صلحه ح ح لائق

Averde صر حنه

Tranquillite طوميه

Aulab- طوموح

T- طان ح طان

— ط —

Demeurer, séjourner	ظَلَّ	Aspirer, Prier	ظاهره ح صوهر
Verso	صَهَر	.....	ظرف ح ضرور
Datation	ظُهُور	Enveloppe	ظرف ح ظُروف

— ع —

Universelle	عالمية	Ordinaire, Normale	عادي
Conséquence	عاقبة ح عواقب	Extraordinaire	عذر اعدى
.....	عامة	De Cadeau	عاده ح عوائد
Ouvrier	عامل ح عمال، عملة	Isolant	عازل
Parti travailliste	حزب العمال	Temps, vague	عاصفة ح عوصف
Artif, Militant	عامل جون	.....	عاصمة ح عوصم
Facteur Cause de.....	عامل ح عومل	.....	عاطفي
Quartier	عاملة	Sentiment	عاطمة ح عواطف
Vulgaire, populaire	عامي	Chômeur	عاطل
Pros.....	عاهرة ح عواهر	Mondial, Universel	عالمي

Dépense	حدسہ ج عدمہ	Famille	عائلی
Plaisance	مذہبی	Famille	عائلیہ حات
Vergette	عذرینہ	Expression	عذرہ
Obstacle, fig	عراقیل (ج)	Hebreu - Hébreux	عبری
Venture	عربیہ	Homme de goût	عظمی
Velocité	عربہ ح		عظمیہ
	لازلای	Esclavage	عسودہ
	عیش ح عیش	Exacts	عجدر
Exposé	عرض	Acte de jours Mémoire Apoc.	عجہ
Conduire	حرف	Défait - Incapable	عخر
Customier Conventionnel Comman, voigare	عربی	Roue	عجلہ ج عجل
	حسبہ عربی	Volant (d'auto)	القيادة
	عربی ح عربی	Compteur	عداد حات
Abus - Fanatic-	عربیہ	Numérique	عددی
	عروس ج عرائس	De Objectif	عدسہ
Nature	عربی	Deux - Manque	عدم
Poupe	عربس ج عربس		عدم ممکن
Puissance	عربہ ج عربص	Nature	عدمی
Expert Moral- teur	عربی ج عرفاء	Nature	عدمیہ

Bacille	بَصِيَّة	عرف	بَصِيَّة
Musculaire	عَضَلِي	إسكولانت	عَضَلِيَّة
Membre	عَضْو ح أَعْضَاء	Militaire	عَسْكَرِي
Organique	عَضْوِي	Militarisme	عَسْكَرِيَّة
Qualité de membre	عَضْوِيَّة	Lune de miel	عَسَل - شَهْر ال -
Submission, adjudication	عَصْد حَات	Des	عَشْرِي
Image	عَطَاة	Cendrene d'une année	عَشْرِي
Sympathie	عَطْف	A	عَشْوِي
Sympathique	عَضِي	Vertueux	عَصَمِي
Échelle, passage	عَصْفَة	Vertu	عَصَمَة
Partie (de moteur)	عَصَل	Nerveux	عَصِي
Vacances (scolaires, universitaires)	عُطْلَة	Sectaire Particulariste	عَصِي
Bienveillance Titre donné à certains personnages	عَصْوَة	La	عَصْمَة
Bugages	عَفْش	La	عَصْمَة
Amnistie	عَفْو عَام	Age époque	عَصْر ح عَصْرَة
Foncier	عَقَارِي	Moyen-âge	عَصْر وَاسْطِي
Scrub (arabin)	عَقْدَة	Age d'or	عَصْر دَهِي
Rationalisme	عَقْلِي	Moderne	عَصْرِي
Mentalité, Rationalisme	عَقْلِيَّة	Modernisme	عَصْرِيَّة

Pratique, adj.	عَمَلِي	Statut	عَقْم
Opération chirurgi-	عَمَلِيَّة	Épouse	عَقِيلَة - عَقْدَان
cule	عَمَلِيَّة	À l'envers	عَكْس - مَعَكْس
Montre, devise	عَمْنَة	Viceversa	وَفِي عَكْسِهِ
Colonne, Colonne	عَمُود - أَعْمَدَة	Relation (entre gens)	عِلَاقَة - عِلَاق
de journal	عَمُود	(Entre) Rapport	
Vertical Perpendi-	عَمُودِي	Pubanquement	عِلَاقَة
cule	عَمُودِي	Prime	عِلَاوَة
Verticalement, en	عَمُود	Fam, troussé	عَنِيَّة - عَنَب
direclement	عَمُود		عَلَم - عِلَاق
Puble	عَمُومِي	Laque	عَلَمَانِي
Doyen de faculté	عَمِيد		عَلَمِيَّة
Profond, fig.	عَمِيق		عِلَاقَة
Correspondant com-	عَمِل - عَمَلِيَّة		عَلَمِيَّة
mercial	عَمِل		عِلَاقَة
Contrediction	عِنَاد		عَلَمِيَّة
Son Intérêt (porté)	عِنَايَة		عَلَمِيَّة
Providence	عِنَايَة		عَلَمِيَّة
Élément Race (ou)	عِنَصَر - عِنَاصِر		عَلَمِيَّة
managie ethnique	عِنَصَر		عَلَمِيَّة
Adresse (de lettre).	عِنُون - عِنُون		عَلَمِيَّة
Titre (de livre)	عِنُون		عَلَمِيَّة
Butrine	عِنُون		عَلَمِيَّة
Violent	عَنِيف	Decanat	عِمَادَة
Époque	عَهْد - عَهْد	Architecture.	عِمَادَة
Prostitution.	عَهْر	Tramable	عِمَادَة
		Construction sur une	عِمَالَة
		à titre	عِمَالَة
		Travail, Pratique,	عَمَل - عَمَل
		subst.	عَمَل

Golf	عولف	Fraude (à un examen)	شاش
V	عؤيه	.....	.....
.....
.....
Alcool	عئوره	Alcool	عئور

— ف —

.....
.....
Flanclé	.....	Deux, luxueux	.....
.....
Intérêt d'une sonnée	.....	Perso	.....
.....
Signaturel	.....	.....	.....
Extraordinaire	.....	.....	.....
Exvier	.....	.....	.....
.....	.....	Excedent	.....
La jeune gloire de Egypte	.....	.....	.....

Elle est en	قد ^ت قلام	Entêtement	فِصِيَّة
Moment	ونه	Eximiation	فُص
Emulsion	فمنق	Inundation	فِصَل
Prévalence	فته		فِيلَسُوف ^ح فلاسفه
	فته		فِيلِق ^ح فائق ^ح فائق

— ق —

Verbe	وجه ^ح ح	Reverberer	ودف ^ح فبال
Comptable	قائلة	Agre, /lyr	قارس
Quel	قانون ^ح موين	Quatre	قارواه ^ح قوادر
Quel	قانون ^ح لاؤن	Quatre	قاروه
Février (cal. syrien)	الثاني		اهارئة ^ح سَمَره
Qu	قوئي	Messager	قاصر
Canot	قافلة ^ح قواقل	Canot	قاضي ^ح قصة
Canot	قائد ^ح حاده	Canot	قاطرة
Atte	قائم	Relais de franch	قاصم
Chaque chose	قائم ^ح نعمن	Chaque chose	قاعدة ^ح قوعد
en français colonel	دئم مقام	Sous-officier	قعه

Village	قَرْيَةٌ حَقْرِي	Etat liste	وَنَهْ حَقْوِي
et A	وَنَهْ حَقْوِي	Perception reveille loua	قَسَاة
Se	وَنَهْ حَقْوِي	Sau-tete	قُدَاة
Ronde	قَصَارِي الْقَوْلِ إِنِّ	So Sautelo le Pape	قُدَاة الْمَالَا
Na	قَصَاة	Energie	قُدْرَة
Coupture (de jonction)	قَصَاة	Bombardement	قَدْف قَدَل
Chiffon de papier ورق	قَصَاة وَرَق	Projectile	قَدْفَة حَقْدَلْف
et A	قَدْف	Deepston Article	قَرَاوِجَات
et A	قَدْم	Marriage	قَرَان
et A	قَدْم حَقْمَص	Ulcere	قَرَحَة
A	قَصَاة		وَشْ حَقْوِي
et A	قَصِي	et A	قَرْمِ حَقْوِي
et A	قَصِي		قَرْمَة
et A	قَصِي		قَرْمَة حَقِي
et A	قَصِي حَقَص		قَرْمَة
et A	قَصِي حَقَص		قَرْم حَقْرَوِي
Train de chemin de fer	قَصَاة حَق	et A	قَرْمَوِي
Train express	كَبِيرِي	Aptitude dispo- sition naturelle	وَرِيحَة حَقْرِي
Train rapide	سَرِيح	Epouse	قَرِيحَة حَقْرِي

Restriction	قید حقوق	Contra	فیشرة
-------------	----------	--------	-------

— ل —

Sucreux	کشری	Concubine	کرم
Écrit (exemplaire)	کتابی	Cabaret	کاباره
Secrétariat	کامه	Canard	کاناردیه
Cryptographie	کامه ستریه	Canot	کانوئی
Laboratoire	کاشی	Canot	کانوایکامه
Colonne architecturale	کامه دکام	Staircase	کایرته دکاوات
Bois de sapin	کاشه دکام	Coupe, échantillon	کاس دکاموس
Secrétaire	کامان	Canot	کاشم
Décor	کاشه	Canot	کاشو
Densité	کاشم	Canot	کاشم
Bleu marine	کاشلی	Canot	کاشمشوت
Alcool	کاشول	Piston	کاشاس
Cadre	کاشومه	Canot	کاشیه
Silhouette	کاشوی	Canot	کاشرماه
Création	کرم	Canot	کاشرمت

Amabile	نصف	لا مباله
Amoral	صبي	لامركزية
Jouer un rôle	عب دور	لا متبهي امر
Mine (flotante)	عمود حرة	لا مباله
linguistique, adj	لغوي	لاهوت
Linguistique, substantif	علم - علم لغة	لاهوتي
Cigarette	عصه حة	لا شحة حة
Groupe (de gens)	فريق	لا كي
Cigarette	أفينة جلفائف	لا كنه
Vaccin	لقاح جات	لبخة
Autovaccin	- ذاتي	لنفي
Brigade (de police)	فريق حة	لبي مدونه
Brigade	فريق	لبر حة
Dialecte	لهجة	لهجة لغة
Brigade, General de brigade	فريق	لهجة حة
Leve	فريق	لخصه حة
Loge (de théâtre)	فريق	لخص حة
Plinche de livre Plaque photographique	لوحة حة	لسان حال
Vitre	- زجاجية	لستك

Principe	مبدأ	Principe	مبدأ
Aggrégé (univ.)	متردد	M. d'agrégation	وزارة مالية
Missionnaire (ch.)	مبشر	Missionnaire	مبشر
Postouri	منصب	Fonction (administrative)	مناصب
Caïse, motel	مفاتيح	Pate, Salaire mensuel	مأهنة
Dispersé, éparpillé	مفتت	Asile	مأوى
Montant d'une somme	مبلغ	Telle	مأذنة
Arrivé Tardif	مأخر	Laquide, solde	مأخذه
Impératif	مأجور	Oblique	مائل
Dynamo	متردد	M. d'agrégation	مأوى
Distingué, Elegant	مباين	M. d'agrégation	مأوى
Suiflet	مفاتيح	Aqueduc ou Hydraulique	مائي
Matrice	مفاتيح	Compétition, Championnat, Concours	مباراة
Divergent	مفاتيح	Depart	مباراة
Hétérogène, complexe	مفاتيح	Compétition, Concours	مباراة
Logographe	مفاتيح	Depart	مباراة
Fonds de commerce	مفاتيح	Compétition, Concours	مباراة
Coactif	مفاتيح	Exageration	مبالغة
Ambulant, Voyageur (de commerce)	مفاتيح	Exageration	مبالغة

[illegible]

Stock	مخزونات	Stock	مخزنة الكاف
Graphique, tableau	مخطط	Contravention	مخالفة
Manuscrit	مخطوطات	Boulangerie	مخبز - محار
Poste, corps de garde Poste militaire	مخبر - مخبر	Laboratoire	مختبر
A prix réduits	مخفض	Stenographie	مخبر
Amortisseur	مخمدة	Clandestin	مخفي
Etienne	مخت	Eacrou	مختلس
Jaissant de son libre- art libre	مخبر	Arrestation	مخلف
Pivot, axe	مداورات	Stenographie	مخدر
Médaille	مدالية	Oreiller	مخدة
Pouppier	مداولة	Tour d'oreiller	كشوة مخدة
Ogiva, entrée (arc)	مذئب	Carte	مخزوشات
Armé, équipé (soldat)	مذحج	Metteur en sa	مخرج
Chemine	مذحين حمدح	Denominateur	مخرج
Fumoir	مذحين	Ajouré	مخرم
Conc	مذرح حمدريج	Conc	مخروط
Conc	مذرب	Conque	مخروطي
Gratin	مذرح حمدح	Hangar	مخزن - محارن
Sucrage	مذري	Entrepôt	- لاسيدع

Accumulateur	مُدخِرة	École Col-	مَدْرَسَة حَقْدَارِس
Mémemorandum	مُذَكِّرة	École de guerre	حَرْبِيَّة
Confessionnel	مَذْهَب حَمْدِهِ	Cantrasse	مَذْبَح
Poste émetteur	مَذْبَح حَمْدِ اسْمِ	Plates de	مَذْرَب - مَذْرَب ح
Techn. oral accou	مَذْرَب	Manager	مَذْرَبِي
Cont. obs. Revs ca	مَذْرَب حَمْدِهِ		مَذْخَب
	مَذْرَب	Foyer, pr et fig	مَذْخَب حَمْدِ شَيْءٍ
	مَذْرَب	Canon	مَذْقَع حَمْدِ فَيْسَم
	مَذْرَب	Artillerie canonniers	مَذْقَعَة
Escorte	مَذْرَب حَمْدِ اسْمِ	Artillerie de campagne	المِيْدَانِي
Plaidoirie	مَذْرَبَة	Pontcheux, manutaux	مَذْقُق
	مَذْرَب	Purée	مَذْقُق
Parole consacre	مَذْرَب		مَذْقُق
Maroc	مَذْرَب كَش	Cavité	مَذْقُق
Marocain	مَذْرَب كَشِي		مَذْقُق
	مَذْرَب كَشِي		مَذْقُق
Detour, biais	مَذْرَبَة	Éclairage	مَذْرَبَة
Miror Image Reflet	مَذْرَب حَمْدِ شَيْءٍ		مَذْرَب
Quadrillage	مَذْرَبَة		مَذْرَب حَمْدِ شَيْءٍ

مَرَقَة ح مر ق	مرششر عليه مرشحات
مَرَقَة ح مر اق (قرا)	Educateur, مَرَقِي (اب)
Salie de danse, مَرَقَص ح مر اقص	مر قى ح مرشك
مَرَقَة ح مر قه	مَرَقَات
Composé (chimique) مَرَكَّب جات	مرطب
مَرَكَّب ح مر ك	مرطبه
Concentre مَرَكِّز	مَرَجِع ح مر ح ع
مَرَكِّز	مر حبه ح مر ح
Centralisation مَرَكِّزَة	مَرَحُوم
Albâtre مَرَمَر	Rendement مَرْدُود
مَرَمَر ح مر م	Théâtre مَرَسَّح ج مر اسبح
مَرَمَر ح مر م	Théâtral مَرَسَّحِي
مَرَمَر	Rescrit, décret مَرَسُوم ج مر اسيم
مَرَمَر	Candidat مَرَشَّح
Disciple Partisan مَرَبِّد	Entre مَرَشَّحَة
Tempérament مَرَح	Poste de guet مَرَصِد ح مر ص
Concurrent مَرَحِب	Observatoire مَرَصِدَة
Concurrence مَرَحَمَة	Favorable مَرَضِي (ض)
Enchere, surenchère مَرَد	Maladif Morbide مَرَضِي
	Rafraichissant bois مَرَطِّب

A l'instar de	مُساوٍ	Encre verte	مِرْد عَلِيّ
Arbitraire	مُساهمة	Vente aux enchères	مِرْيَدَة
Égalité	مُساواة	Décorateur	مِرْخَرِف
Commun	مُسْتَحْدِمِيَّة	Coiffeur	مِرْدُوخ
Artisanal	مُسْتَدِير	Forme agricole	مِرْدَعَة حِرْدِيَّة
Artisan	مُسْتَحْدِم	Assemblage	مِرْعَم حِرْعَم
Tenue	مُسْتَحْرَف	Forme	مِرْعَم
Parade	مُسْتَحْب	Forme civile	مِرْعَم
Leid	مُسْتَدِير	Avantage	مِرْيَف
Castellano	مُسْتَدِير	Qualité Avantage	مِرْيَة حِرْمَة
De l'air	مُسْتَشْرِف		مِسَاهَة
De l'air	مُسْتَشْرِف	Topographie	مِسْحِي
Hepha	مُسْتَشْرِف حِيث	Topographie Agricole	مِسْحَة
Passer	مُسْتَضَاع	Avantage Avantage	مِسْعَدَة
In zupke A l'age	مُسْتَضَاع	Seigneur	مِسْعَدَة
Urgent. Antenne	مُسْتَضَاع	Conseiller	مِسَاكِن
Arabisant	مُسْتَضَاع	Principe	مِسْطَحَة حِمْسِيَّة
Arabe	مُسْتَضَاع	Principe	مِسْمَرَة
Coen	مُسْتَضَاع	Principe	مِسْمَرَة

Coiffé d'un bonnet de police	مُسَدَّر	Colonne	مُسْتَقْمَرَه
Revolver	مُسَدَّس	Avenir	مُسْتَفَن
Lampe	مُسْرَحَة ج مَسَارِح	Independant, Autonomie	مُسْتَفَاع
Théâtre	مُسْرَح ج مَسَارِح	Sur generis	بِذَاتِهِ
Théâtre	مُسْرَحِي	Avenir	مُسْتَفَع
Pièce de théâtre	مُسْرَحِيَه	Martyr	مُسْتَمَت
Accès érateur	مُسْرَع	Martir	مُسْتَمَع
Surface	مُسْطَاح ج مَسَاطِيع	Paludisme	مُسْتَفَعِي
Le ch de	مُسْقَط ج مَسَاقِط	Exalté, illuminé, pg	مُسْتَفِير
Le ch de	مُسْتَلَذَذ	Debut d	مُسْتَهْد
Habitatlon, Habitat	مُسْكَن	Consummation	مُسْتَهْدَت
Calmeat	مُسْكَن	Dépôt (local)	مُسْتَوْذَع جَات
Nu (istia, que)	مُسْكُوكَات (عِيَة)	Importation	مُسْتَوْدَد
Arasé (soudal, e (o))	مُسْتَر	Dispensaire	مُسْتَوْصَف جَات
En série	مُسْتَسْلِل	Exhaustif	مُسْتَوْفٍ
Positivisme	مُسْتَفْكِي	Plan, niveau Niveau de vie	مُسْتَوِي
Positivisme	مُسْتَفْكَة	Pan miche	مُسْتَل
Reconnu, admis	مُسْتَدْرَه	Recommande lettre: Enreg stré.	مُسْتَعْل
Obésique	مُسْتَلَة ج	L'ordre	مُسْتَحَق ج مَسَاقِط

Corset, gaine	مشدحات	Autographe	مُسموح
Opini	مَشْرَب و مَشَارِب	Dossier (de siège)	مَسند
Législateur	مَشْرِع	Minute, brouillon	مَسودة
Boisson	مَشْرُوب حات	Responsable	مَسْؤُول
Projet	مَشْرُوع حات	Responsabilité	مَسْؤُولِيَّة
Biseauté (glace)	مَشْصُوف	Chrétien	مَسْحِي
Sous (de l'horloge)	مَشْعِر ح مشعر	Chrétiens	مَسْحِيَّة
Al	مَشْعِر ح مشعر	Déterminé (philos.)	مُسَيَّر
	مَشْعِر ح مشعر	Différend, Débat	مَشَادَّة
Question, affaire	مُشْكَلَة ح مُشاكل	Ass. en bon, Compli-	مُشَارَكَة
Curé, Impérissable	مَشْمَع	Troubles, bagarre, dispute	مُشَاغَبَة
Portrait, Tableau de	مَشْهُد ح مشهور	Spectacle, Visite d'un lieu, d'un monument,	مُشَاهَدَة
Maréchal (d'armée)	مَشِير	Poussette (d'enfant)	مُشَاة
Coopération, Sans	مَصْدَر	Légiste	مُشْتَرِع
Coopération	مَصَادَقَة	Alc	مُشْتَرِك
Lutte	مُصَادَقَة		مُشْتَرِك
Alliance (matrimoniale)	مُصَاهَرَة		مُشْتَرِك
Alc	مُصَحِّح ح مصحح		مُشْتَرِك
De conserve (aliment)	مَصْر		مُشْتَرِك

Correcteur, profe (imprimerie)	مصحف
Spéculation	مضاربة
Blocus	مضايقة
Banque	مصرف
Frais, salist pl	مصرفات
Tertiae techniquae	مصنوعات
Ascenseur	مصعد
Blonde	منسوجة
Serum	مصل
Accommodation	مصالحة
Camp d'aviation	مطار
Lecture	مطالعة
Cuisine	مطبخ
Expulsé	مطرود
Parapluie	مطرية
Les	مضغ
correcteur, profe (imprimerie)	مصحف
Spéculation	مضاربة
Blocus	مضايقة
Banque	مصرف
Frais, salist pl	مصرفات
Tertiae techniquae	مصنوعات
Ascenseur	مصعد
Blonde	منسوجة
Serum	مصل
Accommodation	مصالحة
Camp d'aviation	مطار
Lecture	مطالعة
Cuisine	مطبخ
Expulsé	مطرود
Parapluie	مطرية
Les	مضغ

Traitement (médical)	مُعالِجة	Prepter à mendi- Ex. mendicant	مُعتَصِفٌ - مُصْطَفٍ
Seul (personne)	مَعْنَى	Porteur	رَاحِلٌ مُصْطَفٍ
Proportion	مُعامِلة	Absolu	مُضْطَرَقٌ
La parole	مُعَاهِدة	Passif, subst.	مُضْطَوِّتٌ (ح)
La distance	مَعْدَّة - مُعَدِّتٌ	Porteur	مُضْطَرَقٌ
Censure	مُعَايِنَة	Aspiration, fig.	مُضْطَبِّحٌ - مُضْطَبِّحَةٌ
Temple	مُعْتَدٌ - مُعَاد	Tranquille	مُضْطَمِّنٌ
Calme	مُضْطَرَقٌ - مُضْطَرِّقٌ	Porteur	مُضْطَهَرٌ - (ح)
Modéré (prix, tempé- rature, opinion)	مُضْطَمِّنٌ	Porteur	مُضْطَوِّى
Calme	مُضْطَبِّحٌ - حَت	Modéré	مُضْطَهَرٌ
Orde	مُضْطَمِّنٌ - حَت	Porteur	مُضْطَرَقٌ - مُضْطَرِّقٌ
Délagé, subst.	مُضْطَبِّحٌ	Orde	مُضْطَهَرٌ - (ح)
Miracle	مُضْطَرَقٌ	Porteur	مُضْطَهَرٌ - (ح)
Glossaire, Repertoire	مُضْطَبِّحٌ	Miracle	مُضْطَهَرٌ - مُضْطَهَرٌ
Pâte	مُضْطَوِّقٌ - مُعَايِنٌ	Equation	مُضْطَاةٌ
Pâte (cuisine)	مُضْطَبِّحٌ	Equation	مُضْطَبِّحٌ
Matériel, subst.	مُضْطَبِّحٌ (ح)	Miracle	مُضْطَهَرٌ - مُضْطَهَرٌ
Motif	مُضْطَبِّحٌ - مُعَادٌ	Fréquentation, compa- rative	مُضْطَاةٌ - مُضْطَاةٌ
Motif (cuisine)	مُضْطَبِّحٌ	Equation	مُضْطَبِّحٌ

T...e, signe	مَعْدُومٌ	Perdu	مَعْدُومٌ
Instituteur, trice	مُعَلِّمٌ	Carte perdue	شَيْءٌ مَعْدُومٌ
Inconclusion	مَعْدُومٌ	Épave	مَعْدُومٌ
Avant	مَعْدُومٌ	Épave	مَعْدُومٌ
Avant	مَعْدُومٌ	Ministère de l'Instruction publique	وَدَارَةُ الْمَعْرِفَةِ
Usine Laboratoire	مَعْدُومٌ	Re...	مَعْدُومٌ
Valable	مَعْدُومٌ	Preposition	مَعْدُومٌ
Moral, (ad)	مَعْدُومٌ	Service rendu	مَعْدُومٌ
I	مَعْدُومٌ	Service rendu	مَعْدُومٌ
Institut	مَعْدُومٌ	fig. Camouflage	مَعْدُومٌ
Sauvage	مَعْدُومٌ	Messieurs (ج)	مَعْدُومٌ
Standard de vie	مَعْدُومٌ	Messieurs (ج)	مَعْدُومٌ
Répétiteur	مَعْدُومٌ	Problème, question épineuse	مَعْدُومٌ
Faux	مَعْدُومٌ	Mauvais	مَعْدُومٌ
Effet	مَعْدُومٌ	La plupart de...	مَعْدُومٌ
...	مَعْدُومٌ	...	مَعْدُومٌ
Aventure	مَعْدُومٌ	...	مَعْدُومٌ
Piqué (étouffe)	مَعْدُومٌ	Rationalisme	مَعْدُومٌ
Loche...	مَعْدُومٌ	Annoté (livre)	مَعْدُومٌ

A l'hor d'une substitu- re	مُستعمل	Filature	مُشزل - مفازل
Intellectuel. Penseur	مُفكر	Sens, signification,	معنى
Mémento, aide-mémo- re	مُذكر	Hain (vil- lure)	مُغص - مَغَصَس
Évase	مُفطّح	Anonymous society	مُغفل
Empotentiaire	مُفوض	Defiant, feu	مُغفل - مَغْفِل
Légation	مُفوضيّة	Magnétique	مُغناطيسية
		Mague	مُغص - مَغَصَس
Entrevue Audience	مُقابلة	Stapodants	مُغص - مَغَصَس
Comparés droit, gram- maire, etc	مُقارن	Nouvelle entendue,	مُفاجأة
Comparison	مُقارنة	Supplément	مُغص - مَغَصَس
Mesure, dimension	مُقاس جات	Negotiation Conver- sation	مُفاوضة
Le Département,	مُقطعة	Inspecteur	مُفتش
			مُفتش
Article (de journal)	مُقالات جات	s de l'ind. ppe	مُفرش - مَفارش
Article (le journal)	مُقالة	Exuse	مُفرش - مَفارش
Leanne	مُقام	Embracement Car-	مُفرش - مَفارش
Entrepreneur	مُقاول		مُفرش - مَفارش
Entreprise Caution	مُقاولَة		مُفرش - مَفارش
Opposition Résistance	مُقاومة	Debut le, A	مُفرش - مَفارش

Malaisie	ملايو	Calaste	مكثني
Drap de lit	ملاءة	Culbague	مكعب
Ingénier	مهندس	Contribuable	مكلف
Cote - denature Adju dicatoire	منسوم	Electrisé Electricité	مكهترز
Requie	ملتخص جات	Composé	مكون
Régie	منجذ ملاحى		مكون ملاحى
Possant, distrait	مذبح	M.....	مكافى
Athée	مبعد	S....., Observa leur	ملاحظ
Attache, rubat	منجق	Observat.....	ملاحظه
Attache	محرى	De navigation	ملاحى
Attache elle	منكبرى	Navigaton	ملاحه
Satir	منجم	Refuge	ملاذ
Épique	ملخمى		ملازم
Épique	ملخمه	Sous-lieutenant	ملازم ثاني (ذ)
Remarque	ملخوطة	Boxeur	ملاكم
Le.....	منخص		ملاكمه
T..... de de l'époque	منعبد ملاح		ملاح ح
Catier	منمعه ملاحى		ملاحه
	منف	Adequat Convenable	ملائم

Représentation (matinée)	تمثيلية	Treat	ممنوع
du rince	ممنوع	Tendancieux, altéré	ممنوع
Sentier	ممنوع	Souffleur (théat.)	ممنوع
Magnéto	ممنوع	Royal	مملوكي
Prohibitions	ممنوعه	Propriété, possession	ملكه
Gratitude	ممنونه		ملكه
Le mite	ممنوع		ممنوع
Particularité, signe distinctif.	ممنوعة	Royaliste	مملوكي
climat	مناخ	Royauté, Royauté	مملوكية
Phare	منار	National, Nationalité	ممنوع
Evénement, Occasion	ممنوع		ممنوع
Caractères	ممنوع	Malheureux, monnaie	ممنوع
	ممنوع		ممنوع
Discussion	مناقشة		ممنوع
Adjudication	ممنوعة	Exercice (d'une charge, d'un mandat)	ممارسة
Manœuvre (militaire)	ممنوع	Spécial, Distingué, choisi, De luxe	ممتاز
Engagement (militaire)	ممنوعه		ممنوعه
Chambre (magistrature)	ممنوع	Acteur, ...	ممثل
Plaque	ممنوع	Representant of diploma	ممثل

(معنی)

[illegible]

Judget	ميرتة	Auteur (de livre)	مؤلف (دە کتوب)
Possibile	میسره	Funeste Tragique	مؤلم
.....	میسود	Prostituée	مؤمسه
.....	فی مفسوره	Momme	مومسه
De la	میدد حمو مید	.....	مؤههه - موهه
forlège	مبهه	.....	مؤهوب
Mécanique, Mécani-	مکاکي	.....	مؤهلات - ح
.....	مکروب - ح	.....	مواق - ح
Penchant	میل - ح	Mythologique	میشولوجي
Malhe (anglais)	میل - ح	Mythologie	میشوه - ح
Naturel, Naturelle	میر	Place, Campagne	میردن - ح
.....	میرالری	.....	.....
.....	میسفره	.....	.....
Millimetre	میسمتر	.....	میری
.....	میر	.....	میرلای
Port (de mer)	میر - ح	.....	میر
Aéroport	حوئه	barometre	میر - ح
Centenaire, Centigrade	مئوي	Thermometre	الحرارة
.....	.....	Budgétaire	میرنی

Prorecteur	رئیس	معاون	نحوه
Autre Personne	شخص	Emule	نمونه
Tissu	ساخته	Parasol	سند
Activite	فعالیت	Norvege	نروژ
Edatt, pick-pocket	دزد	Norvégien	نروژی
Relation d'attribution	رابطه	cardal	براع
La leton	لیتونی	desarmement	براع
A diphachie	شور	xprepnation	مک
Hymne (national)	نشد	Tinoan	نروژ
Christianisme	نصرانی		نروژ
	نروژ	bruse	نروژ
Lutte (politique)	نبرد		نروژ
Champs, m... Corpelece	صق	Tortureur	نفاق
Sex...	صق	Feministe	نسائی
Lurete	صق		نسائی
Opticien	صق	Relativité	نسبیه
Regem Systeme	صق	Proportion Rotation	نسب
	صق	Pourcentage	نسب
	صق	Copie Exemple Epreuve photo	نسخه

Conva essence	نَهْه	Verpachtungs-fug	نظرة
Critique, subst fem.	نقد	Mélodie	نغمه
Au comptant	نقداً	Simple soldat	نقير
Peu de critique adj	نقدی	Moriel	نفس
Espères (somme)	نقدیه	Moriel Mental	نفسانی
Esprit critique	نفس حصی	Psychologie	طبی نفسانی
Épigraphie	نم نقوش خطیة	Psychologie	نفسی
Refute	نقص	Psychologie	تحلیل نفسی
Cour de assises	محكمة نقص ولازم	Psychologie	نفسه
Pontifical	نقطة	Psychologie	نفسی
Transfusion (du sang)	نقل	Psychologie	نفس
Syrie	عرب	Psychologie	نمود
Numer	نمرة	Psychologie	مصنق
Autriche	النمسا	Psychologie	نمود
Autisme	نمائی	Psychologie	نفسی
Symptome	نمط	Psychologie	نفسی
Exema	نمته	Psychologie	نفسی
Motivation	نمودج	Psychologie	نمائه
Modèle	نمودج	Syndicat	نمائه

Novembre	نوفمبر	Modelé, adj.	نموذجي
Suppléant	بيني	Député	نمائي
Députation (mandat). Parquet (magistr.)	بند	Régie	نهيح
Jour, fig	ير حشر	Assurance L'assurance	نهيصة
Avril (cal. syrien)	نيسان	entre deux	نوام المشط
Décoration honneur	بشان ح باشين م	Projecteur	نوازة
Neckel	نكل	Projecteur de lumière	نونة
Adjectif	نند	D distinction honorifique décoration	نوط ح نوص
Intention	نه	Du genre l'espèce	نوع ح نوع
Bonne foi	حسن ائمة	Genre l'espèce	نوع لاسني
Mauvaise foi	سوء نية	Spécifique	نوعي

— ٥ —

Anateur passion	هوى او ح هوة	Téléphone	هاتف
Raisse (des votes)	هوص	l'airable	هادي (د)
Donation	هبة	L'œuvre l'œuvre	محيط هادي
Flameur, vocifération Acclamation	هتاف	Important	هام
Méhariste	هجان	Surprenant	هائل

Geometrique	هندی	Alphabetique	هجائی
Decor geometrique	زخارف هندیه	Gregorien (calendrier)	هجری
Edouctrie	هندسه	Emigration	هجره
Urbanisme	شهری	Assaut Offensive	هجوم
Edifice	هندوکیه	Offense	هجومی
Edifice	هنیه	But, visée	هدف چاهنداف
Atmosphère	عوز محه	Atmosphère	هده
Indu-gence	هواده	Calme, subat.	هدوء
Atmosphérique	هوائی	Idole	هذیان
Holande	هولاندا	Idole	هولاندا
Hollanais	هولاندي	Hystérie	هرع
Passion Capricieuse	هوی چاهوواء	Pyramide	هرم چاهرام
Passion	هویه	Pyramide	هرمی
Passion	هوه	Pyramide	هرزی
Agitation	هواج	Digestif	هضمی
Hiéroglyphique	هیروغلیفی	Harbure	هکتار جات
Hiéroglyphique	هنکی چاهکی	Barbare, sans	همچی
Schématique	هنکی	Barbare	همینه
Héliocentrique	هلیسنی	Parure, toilette	هند

Corps constitué, corporation. (Cadre administratif)	هَيْئَة	Hellénique	هَلَنِي
Corps enseignant	التدريس	Hellenistique	شبه هَلَنِي
Membres du Bureau	المكتب		هَيْئَة
Hors cadre	خارج عن الهيئة	Suprématur	هَيْئَة

— و —

Document	وثيقة أو وثائق	Obligation morale	واحد
Contour	وحد	Escade, Front (méd.)	وجهه
Sentimental Affectif	وجداني	Poste de radio	واحي (ج ر)
Ferle (d'une feuille)	ورقة		واحدة ذات
La Haute-egypté	ورقة قسي		و د د ج ا
Escade, Point de vue, pp	وجهة	Situé (à l'égard de)	وقد
Être, avoir Existence	وجود	Réel Réaliste	واقعي
Réel	وجودي	Épidémie	وباء أو وباء
	وحي	Epidémique	وبائي
Distingué	وجيه	Top d'un	وورد
	وخذة ح ت	Lagae de conduite	وئيه
Sauvage	وحشي	Road Impulsivité	وئيه

Les at en la r q	وسه ح ذؤسه	sauvagerie	وخشنه
Milieu, fig	وسط ح اؤساط	Amica	وددی
Exportation	وسق	Entente	ودی
Tentative	وشواس	L'Entente	لأه ق بودی
Médiaval	وسیط	Héréditaire, navioue,	ورئی
Voyage	وسله ح وصال	Hérédité, navioune	وراثه
Rose	وشعه	Autrenne, tout-motiv	وزد
Ente	وسه	Rose (couleur)	وزدی
Corruption	وصف	Motiv	ورش ح تورش
De	وصفی	Autrenne	وشه
Arriviste	وصف	Carte postale	وشه ح اؤوق
Arrivisme	وصفه	Billet de banque,	وصفه
Soubrette femme de chambre	وصیه ح وصاف	valour	وصفه
Don oiselle d'honneur	الشرف	Lapurs d'affaires	أوراق الاشغال
Accouchement. Disposi- tion de	وصع ح وضع	Tumeur	ورم ح أورام
Fondamenta	وصفی	Ministériel	وزاری
Statut	وصفه	Ministere Cabinet en- semble des ministres	وزره
Patere	وطن ح اوطان	Poids (d'une affaire)	وزر

Jolite	جوليت		
Yugoslavie	يوغوسلافيا	M	م
Quotidien	يومي	Mannet, adj	مندوي
Sole journalière	يومية	Jestite	يسومي
Janvier	يناير	Vigilance	يقظة
Grèce	اليونان	Certitude	ثقة
Iran	إيران		میں
Iran	إيران	Janvier	يناير
Iran	إيران	(petrolière)	سوق حرج
Iran	إيران		يهودية



Styles employés :

ج = pluriel

(ح) = le mot dans l'acception indiquée ne s'emploie qu'à la forme du pluriel

ف = féminin.

- } après un verbe indique que ce verbe est transitif et qu'il a nécessairement pour complément un nom de
- } personne ou un nom de chose.

Les pluriels ne sont signalés que s'il ne sont pas régulièrement formes

(د) (ك) (ل) etc le mot figure sous sa forme à l'état déterminé, la forme correspondante dans le cas contraire, étant كاك - باد etc

Quelques addenda et corrigenda

P. ٧ - اعة lire Subvention au lieu de Intervention

P. ٨٧ - ح ajouter Chapiteau

P. ٢٢ - تعديل ajouter Remanement (ministère.)

P. ٥٢ - طوعية supprimer le - sur le :

P. ٨٣ - lire مدرج au lieu de مدرج

Les quelques erreurs typographiques qui se sont glissées dans la composition des mots français seront facilement corrigées par le lecteur.

qui certes, sera discutée mais qui néanmoins sans doute ne soulèvera pas que des *tolle*. On souhaite en tout cas qu'elle contribue à rendre enfin moins rebutante l'initiation à l'arabe et à son vocabulaire rajeuni. Celui-ci fait la plus large place aux noms verbaux — c'est pourquoi on a préféré les faire figurer dans ce glossaire plutôt que les verbes correspondants, que l'étudiant pourra, au besoin restituer aisément, pour peu qu'il connaisse le mécanisme assez simple de la dérivation nominale. Enfin on a soigneusement conservé puisqu'ils s'emploient les mots que l'arabe d'aujourd'hui a empruntés aux langues européennes notamment au français — leur origine étrangère est signalée par un astérisque.

AVERTISSEMENT

En établissant ce petit glossaire arabe français qui sera bientôt suivi du glossaire français arabe correspondant on n'a visé qu'à un but pratique grouper les quelque trois à quatre mille vocables qui à l'heure actuelle reviennent le plus fréquemment sous la plume des écrivains et des journalistes du Proche Orient et de l'Afrique du Nord, ceux qu'on entend couramment dans les conférences ou les émissions radiophoniques ils forment le lexique essentiel de la langue qu'on est convenu d'appeler l'arabe « moderne » soit qu'il s'agisse de purs néologismes de mots simplement transcrits d'une langue européenne ou encore de termes empruntés à l'arabe classique dont la signification au cours des dernières décades s'est adaptée et fixée afin de traduire les notions les plus diverses de la vie et de la pensée contemporaines. On ne se préoccupe pas ici de prendre la défense ou de faire le procès du vocabulaire concret ou abstrait qui s'est ainsi créé, ce qui importe, c'est que les mots qui le composent soient désormais compris et employés dans les milieux évolués des pays arabophones d'Afrique et d'Asie même si leur choix appelle et justifie souvent la critique l'usage leur a conféré un véritable droit de cité.

L'ordre suivi pour le rangement des vocables retenus dans ce glossaire est strictement alphabétique. On l'a préféré à l'ordre traditionnel par racines, pour la commodité de ceux qui, appelés à l'utiliser, gagneront du temps dans leurs recherches et éviteront souvent le risque de se fourvoyer. On croit ainsi répondre au vœu de tous ceux qui de plus en plus nombreux en Afrique du Nord et spécialement au Maroc, désirent pouvoir lire un peu d'arabe sans s'astreindre préalablement à un long apprentissage philologique. Innovation

*Ouvrage honoré d'une souscription
de l'Institut des Hautes-Études Marocaines*

É. LÉVI-PROVENÇAL

PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ D'ALGER

DIRECTEUR HONORAIRE DE L'INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES MAROCAINES

GLOSSAIRE PRATIQUE DE L'ARABE DU XX^e SIÈCLE

I. - ARABE - FRANÇAIS

RABAT

1942

IMPRIMERIE ÉCONOMIQUE —

RUE DE POITIERS





لبيروت - برقة سال - ايقار يمت
معجم اللغة العربية المستعملة في القرن
AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES



0-079340

AMERICAN
UNIVERSITY OF
BEIRUT



492.734
266mA
Pt.1